

**CCB**  
418 935-3394

**THERMOPOMPES**  
250\$ DE RABAIS supplémentaire avec la présentation du coupon.

Possibilité de 500\$ à 6275\$ de subvention

Logisvert (Hydro-Québec)

chauffageclimatisationbce.com

BBQ: 8273-0151-40

43004-21



Buckland

## LE LAC CRÈVE-FAIM AU CŒUR DE DISCUSSIONS

PAGE 4

(Photo La Voix du Sud – Éric Gourde)

**Pralinière**

Ouvert tous les jours jusqu'à 22 h

**TREMPAGE GRATUIT** à l'achat d'un produit glacé.

Valide jusqu'au 22 août 2025 sur présentation de ce coupon. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.

Notre-Dame des Pins | Saint-Georges Est | Saint-Georges Ouest  
Lac-Échemin | Saint-Prosper | www.praliniere.com

36495-7

**Congé tragique sur les routes**

PAGE 3

(Photo: grahamguy.com)

**CLINIQUE DENTAIRE BEAUMONT**

**Clinique Dentaire Beaumont**  
344, route du Fleuve, Beaumont  
**418 833-2525**

**HEURES D'OUVERTURE**  
Lundi au jeudi 8h à 17h  
Vendredi 8h à 16h  
Samedi et dimanche Fermé

Dre Joannie Bertrand

38956-43



## Le patrimoine ferroviaire de Bellechasse : une épopée en trois axes

par Pierre Lefebvre, membre honoraire  
de la Société historique de Bellechasse

L'histoire ferroviaire sur le territoire de la MRC de Bellechasse s'inscrit dans une riche tradition de transport et de développement régional. Elle repose sur trois grandes lignes de chemin de fer et sur une vingtaine de gares, établies à différentes époques à partir de 1855. Aujourd'hui, une seule voie ferrée demeure en activité sur une distance de 30,9 km, formant un maillon essentiel entre l'Ouest et l'Est du Canada.

### Le Grand Tronc : pionnier du rail dans Bellechasse

La première ligne fut construite par la compagnie *Grand Tronc Railway (GTR)* et mise en service le 3 décembre 1855, entre Charny et Montmagny. Une seconde voie, convergeant également vers Saint-Charles-de-Bellechasse, mais partant de Lévis et traversant le milieu du lac Beaumont, fut inaugurée le 21 juillet 1884. Ces deux tracés se rejoignent à l'entrée du village de Saint-Charles, puis traversent les terres agricoles vers l'est.

Le 12 août 1879, le GTR vend la ligne entre Charny et Rivière-du-Loup au Chemin de fer Intercolonial (ICR), déjà bien établi dans les provinces maritimes. Ce tronçon, hautement fréquenté, reliait déjà l'Ouest canadien au Nouveau-Brunswick et à la Nouvelle-Écosse. Il comptait à l'origine quatre arrêts sur le territoire bellechassois : Saint-Henri, Saint-Charles-de-Bellechasse, Saint-Michel-Station (appelé plus tard La Durantaye) et Saint-Vallier Station. À Saint-Charles, subsistent encore une voie d'évitement et une boucle de raccordement, utilisée de 1997 à 2013 pour acheminer les convois pétroliers de la raffinerie Jean-Gaulin de Lévis vers Montréal. Aucune des gares exploitées sur cet axe n'a résisté au pic des démolisseurs, étant désertées autant pour l'accueil des passagers que pour l'embarquement et le débarquement des marchandises, en raison de la concurrence du transport routier.

### Le Québec Central : l'axe visionnaire de Larochelle, citoyen de Saint-Anselme

Le second axe ferroviaire d'une longueur de 32,4 km fut érigé dès 1873 avec des rails importés d'Angleterre par Louis-Napoléon Larochelle, opérant sous le nom de Compagnie du chemin à lisses de Lévis à Kennebec (LRK). Le tronçon entre Lévis et Saint-Anselme est complété en 1874 et compte quatre gares : St-Henri (au croisement de la ligne du GTR), Saint-Henri village, Saint-Gervais et Saint-Anselme. En 1876, un prolongement vers le réseau ferroviaire américain fut construit, reliant Scott-Jonction et Saint-Joseph-de-Beauce. En 1880, le LKR est acculé à la faillite. En 1881, la voie de 91,1 km est vendue à la compagnie *Québec Central Railway*. Beaucoup de Québécois ont utilisé cette voie ferrée pour



Sans conteste la plus belle gare de Bellechasse, celle de Saint-Anselme, ici captée dans toute sa splendeur.

Crédit photo: Collection Yves Turgeon / retouches SHB

aller travailler et même pour émigrer aux États-Unis en période de crise économique.

En 1913, cette ligne est louée pour 999 ans à la *Canadian Pacific Railway (CP)*, qui assurera le transport de passagers jusqu'en 1967, arrêtant notamment à la majestueuse gare de Saint-Anselme, sans doute la plus élégante dans Bellechasse, et l'acheminement des marchandises jusqu'en 1994. Un entrepreneur privé tentera une relance de 2000 à 2006, avant la vente des infrastructures au ministère des Transports du Québec. La MRC de Bellechasse en fera le premier tronçon de sa *Cycloroute*.

### Le National Transcontinental : troisième lien Ouest-Est au Canada

Le troisième et dernier axe, le *National Transcontinental*, fut autorisé en 1903. Il visait à relier Winnipeg à Moncton via une voie moderne et plus directe. La Commission des chemins de fer imposa des pentes maximales de 0,6% et exigea des gares tous les 8 à 9 kilomètres pour favoriser la colonisation, ce qui a dynamisé huit paroisses du sud de Bellechasse. Ce tracé traversait les anciens comtés de Dorchester et Bellechasse et une douzaine de gares furent construites en bordure de la voie : Bourbonnais, Saint-Anselme, Sainte-Claire, Belval, Saint-Malachie, Abénakis, Saint-Nérée-Station, Saint-Lazare (Brie), Saint-Damien-Station, Armagh-Station, Langlois et Morin.

Dans Bellechasse, les travaux débutèrent en 1908 à Saint-Anselme, sur la rive ouest de la rivière Etchemin. La topographie complexe oblige l'emploi d'environ 300 ouvriers locaux et même italiens, qui utilisent des explosifs et construisent des «tracels» ou viaducs pour franchir les obstacles. Le tronçon est terminé le 17 novembre 1913 avec l'installation des gares.

En hommage à Frederick Debartzch Monk, ministre des Transports décédé peu après, on nomma le tracé «Monk» lors de son inauguration en 1915. Il fut opéré par la *Canadian Northern Railway*, bientôt nationalisée, puis intégré au *Canadian National (CN)* en 1920.

### Des chantiers colossaux au tournant du siècle

Au milieu du XIXe siècle et encore au début du XXe siècle, la construction ferroviaire représentait un immense défi. Il fallait arpenter les terrains, négocier les droits de passage, planifier la logistique, embaucher et loger la main-d'œuvre, puis excaver, niveler l'assise, poser les travées et les rails, et mettre en place les infrastructures connexes : gares, voies d'évitement, signalisation, traverses à niveau, réservoirs d'eau, entrepôts à charbon, systèmes de télégraphie, etc.



Quatre gares furent déplacées, dont trois transformées en résidences, soit celle de Saint-Malachie (photo), ainsi que celles de Saint-Henri, Saint-Anselme (CN) et Langlois au parc des Chûtes d'Armagh.

Crédit photo: Collection Yvan De Blois / SHB

### Guerres, déclin et sauvegarde du patrimoine

Les deux guerres mondiales intensifient l'utilisation du rail : le matériel militaire est acheminé vers les ports atlantiques, tandis que charbon et bauxite alimentent l'industrie. Toutefois, la portion sinueuse du Monk est peu à peu délaissée au profit d'un tracé plus performant. Elle demeure utilisée par *VIA Rail* jusqu'en 1979, puis est progressivement fermée à partir de 1985. Le secteur Sainte-Claire/Pelletier Station cesse ses activités en 1987. Le ministère des Transports acquiert les emprises pour préserver l'intégrité du corridor. Une portion sera affectée à l'implantation du deuxième tronçon de la *Cycloroute* de Bellechasse, entre Saint-Anselme et Armagh.

Au total, on aura construit jusqu'à 20 gares dans Bellechasse. La plupart ont été démolies, mais trois seulement furent recyclées comme résidences. Seule la gare Langlois, restaurée au parc des Chûtes d'Armagh, témoigne aujourd'hui de cette fascinante épopée ferroviaire. Ne manquez pas de la visiter.

De nos jours, le train ne s'arrête plus dans Bellechasse, sauf pour permettre un croisement de convois à l'embranchement de Saint-Vallier, lequel s'étend en bordure de l'autoroute 20. Quelques traverses à niveau rappellent aussi aux usagers de la route que la première voie ferrée de la région demeure toujours en opération.

ABONNEZ-VOUS À LA REVUE AU FIL DES ANS

## Au fil des ans

REVUE DE LA SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE BELLECHASSE

Au fil des ans... abonnez-vous!

L'histoire et le patrimoine de Bellechasse vous intéresse!

La Société historique de Bellechasse publie trois éditions par année, en avril, en août et en décembre. Par votre abonnement à la revue, vous devenez membre de la SHB et contribuez à lui permettre de poursuivre ses missions qui sont de faire connaître l'histoire de la région, promouvoir ses attraits culturels et touristiques et de développer le sens d'appartenance de la population. Il en coûte 35 \$ par année ou 60 \$ pour deux ans.

Pour vous abonner, vous pouvez vous inscrire sur le site Internet de la SHB <https://shbellechasse.com>. Les transactions en ligne sont sécurisées.



La plus petite gare, située à Saint-Damien-de-Buckland, face au moulin Goulet, photographiée peu avant l'incendie qui la détruisit.

Crédit photo: Collection familiale Marcel Goulet / SHB



Les Immeubles Auclair Agence Immobilière



**NANCY AUCLAIR**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ DA

Faire affaire avec la compétence, voilà toute la différence!

Pour vendre ou acheter  
**nancyauclair.com**  
**418 230-9848**  
418 625-5030

## Semaines de la construction en Bellechasse-Etchemins **Cinq décès à Saint-Luc**

**ERIC GOURDE**

egourde@icimedias.ca

**FAITS DIVERS.** La région aura été éprouvée, lors des deux semaines de la construction, alors que plusieurs accidents et autres faits divers sont venus alimenter l'actualité régionale. L'accident mortel, survenu à Saint-Luc le samedi 2 août dernier, est celui qui a davantage retenu l'attention puisque quatre personnes, dont trois enfants en bas âge, y sont décédées.

Rappelons les faits: un automobiliste a perdu le contrôle de son véhicule et est entré en collision avec un arbre, pour une raison

encore inconnue, peu avant 17 h30. Pompiers et ambulanciers ont été dépêchés sur les lieux, un chemin étroit non pavé. Les pinces de désincarcération ont été nécessaires pour avoir accès aux occupants qui ont été conduits dans un centre hospitalier, où leur décès a été constaté.

Un reconstitutionniste de la SQ s'est rendu sur place pour faire l'expertise de la scène et tenter de comprendre les causes et facteurs ayant contribué à cet événement. Des témoins devaient d'ailleurs être rencontrés. Les victimes sont toutes issues d'une même famille : Guillaume Maheux-Morin, 29 ans, ses deux enfants, Myla-Rose Gilbert-Morin, 7 ans, et

Jack-Ély Gilbert-Morin, 8 ans, ainsi que son beau-fils, Gabriel Bolduc, 9 ans. Le Bureau du coroner n'avait toutefois toujours pas confirmé leur identité en début de semaine.

Les hommages et témoignages de sympathies ont déferlé sur les médias sociaux dans les heures et jours ayant suivi la tragédie. Plusieurs personnes se sont rendues sur le site de l'accident y déposer des messages et des objets en hommage aux victimes.

### ACCIDENT DE VTT

Une dame de Saint-Georges est aussi décédée dans un accident en VTT, le mercredi 23 juillet dernier, à Saint-Luc. L'identité de Laurence Poulin, 27 ans, a été confirmée par le Bureau du coroner le 5 août dernier. Lors de l'événement, le conducteur et sa passagère ont été éjectés du véhicule lors d'une embardée survenue dans une courbe sur la route du 12<sup>e</sup> Rang. Transportée à l'hôpital, M<sup>me</sup> Poulin est décédée quelques heures plus tard. Le conducteur s'en est tiré avec des blessures légères. Tous deux portaient un casque.

### COLLISION À ARMAGH

Une collision frontale a fait deux blessés importants en début de soirée, le mercredi 30 juillet dernier, sur la route 281 à Armagh. Directeur des services incendie de Saint-Raphaël et Armagh, Claude Morin a indiqué que l'accident est survenu aux alentours de 19 h20. En raison du brouillard, l'un des deux automobilistes circulant dans le secteur aurait dévié de sa voie, entrant en collision avec le second véhicule venant en sens inverse.



Des personnes se sont rendues sur les lieux de l'accident ayant fait quatre décès, le 2 août à Saint-Luc, afin d'y déposer des objets en hommage aux victimes.

(Photo La Voix du Sud - Éric Gourde)

Une dame et son enfant ont subi des blessures importantes, ne mettant pas leur vie en danger. Ils ont été pris en charge par les ambulanciers et conduits au centre hospitalier, tout comme le conducteur de l'autre véhicule par mesure préventive, celui-ci n'ayant subi qu'un choc nerveux.

Une douzaine de pompiers de Saint-Raphaël et Armagh ont pris part à l'intervention, les pinces de désincarcération étant nécessaires afin de libérer la dame et son enfant de leur véhicule qui s'est retrouvé dans le fossé.



Une femme et son enfant ont été blessés à la suite d'une collision frontale survenue le 30 juillet dernier sur la route 281 à Armagh. (Photo gracieuseté)

**Voyez vos nouvelles locales en temps réel... où que vous soyez!**

[www.lavoixdusud.com](http://www.lavoixdusud.com)



La **Voix** du **Sud**  
VOTRE MÉDIA D'ICI .com

**Vous êtes une nouvelle entreprise?**  
Vous aimeriez promouvoir vos nouveautés?

### NOS SERVICES:

Création de sites Web et microsites  
Facebook ADS  
Google ADS  
Publicités traditionnelles  
Concours Web  
Bannières Web standards et géo ciblées  
Publireportage



**Steve Godbout**  
418 221-3192

sgodbout@beaucemedia.ca

**RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT!**

Logements disponibles à Lac Etchemin, **dès octobre 2025**

Pour informations:

**CLIQUEZ ICI**

pour visiter notre site web

Ou contactez-nous par courriel au [info@logima-immobilier.com](mailto:info@logima-immobilier.com)

par téléphone au **418 561-6465**

**LOGIMA**  
immobilier

1514, ROUTE 277, LAC-ETCHEMIN, QC

**CENTRE DENTAIRE ETCHEMINS**



Dr Vincent Gagnon-Paquin

**CDETCHEMINS.COM**

418 625-1171

**VOTRE NOTAIRE**

M<sup>me</sup> **SABRINA LAMONTAGNE**  
**418 625-5657**

« *Votre notaire, pour les moments forts de votre vie!* »

Cessionnaire du greffe de M<sup>me</sup> **Francine Baillargeon**, notaire

[www.notairelamontagne.com](http://www.notairelamontagne.com)  
[s.lamontagne@notarius.net](mailto:s.lamontagne@notarius.net)

## Lac Crève-Faim à Buckland

# Des riverains souhaitent le maintien d'un accès

**ERIC GOURDE**

egourde@icimedias.ca

**BELLECHASSE.** Un groupe de citoyens de Buckland souhaite conserver un accès public au lac Crève-Faim, après une série de décisions du conseil municipal de la localité qui tend à restreindre celui-ci.

Les Amis du Lac-Crève-Faim, un groupe créé par des riverains du lac et qui indique représenter 43 personnes, s'inquiètent du fait que la Municipalité ait d'abord adopté, en octobre dernier, une résolution confirmant la désaffectation du caractère public d'une portion du rang Ville-Marie, celle qui donne accès au lac, puis la décision de vendre les terrains désaffectés pour les céder aux propriétaires adjacents.

De son côté, la Municipalité dit vouloir diminuer les possibilités d'accès non contrôlés au lac afin d'aider l'Association des riverains du Lac Crève-Faim (ARILACREF) à préserver la qualité de l'eau du lac où la présence d'algues bleues et de cyanobactéries est visible à plusieurs endroits.

Les dimensions du lac, qui est de 1,3 kilomètre de long et d'au maximum 300 mètres de large, jumelé au fait que le plan d'eau n'a pas de décharge naturelle pour y assurer une circulation de l'eau, le rendent particulièrement vulnérable à la prolifération d'éléments indésirables.

La plupart des riverains du lac, environ 60 propriétés, ont accès au lac, à un endroit ou à un autre, pour la pratique de différentes activités, nautiques ou autres. Le groupe souhaite tout de même conserver cet accès public pour d'autres résidents à proximité. « Il y a des gens qui résident dans le rang Ville-Marie, mais qui ne sont pas riverains. Il faut aussi le conserver, au cas où une intervention des services d'urgence soit nécessaire », indique Jean Falardeau, résident du secteur.

« L'intention n'est pas mauvaise, au départ. Limiter l'accès au lac à des embarcations qui arriveraient de l'extérieur est noble, mais il n'y en a pas. Nous avons même un code d'éthique entre nous pour limiter ce genre de chose et il y a aussi une barrière qui aide pour ça. On souhaite aussi règlementer davantage la navigation sur le lac, nous sommes en démarche à ce sujet », ajoute Bastien Laflamme, autre résident du secteur.

Ce dernier ajoute que l'ARILACREF s'est proposée pour gérer l'accès au lac. « On pourrait mettre une meilleure clôture et un système de cadenas, un peu comme on l'a fait cette année, et offrir des périodes où ce serait possible d'accéder au lac à cet endroit pour les personnes pouvant y avoir accès », précise-t-il.

Médecin à la retraite, Jean Falardeau avoue que certaines portions du lac sont victimes de la présence d'algues bleues, surtout sur le rivage, mais estime que les dangers sont limités. « Il faut faire attention à la rive, mais plus loin, des gens le font et il n'y a pas de danger. »

Le lac est vieillissant, avouent les citoyens rencontrés par le journal. Ceux-ci indiquent toutefois que les choses s'améliorent, malgré tout. Des prélèvements ont d'ailleurs été effectués, au cours des dernières semaines, pour mesurer différentes données sur le fond marin, l'arrivée des affluents et la température de l'eau, notamment.

### UNE PROTECTION DIFFICILE À GÉRER

En mars 2025, la mairesse Sylvie Lefebvre avait informé les citoyens venus contester cette décision qu'à la suite d'une mise en demeure acheminée par les Amis du Lac Crève-Faim, le conseil ne prendrait aucune décision à ce sujet et laissera le prochain conseil municipal statuer sur l'avenir de cette partie de terrain. Le groupe laisse entendre que la vente serait tout de même sur le point de se matérialiser.

Elle-même riveraine du lac Crève-Faim, Mme Lefebvre indique que c'est son prédécesseur, Miguel Fillion, alors maire de la localité, qui avait initié le processus de vente des espaces en question. « La vente des terrains se ferait à des propriétaires adjacents, justement pour limiter l'accès. Aussi, le terrain sert de dépôt à neige l'hiver, ce qui implique que tout s'en va au lac à la fonte des neiges. Du développement dans le secteur est aussi venu amputer les possibilités de protection de la bande riveraine », explique-t-elle.

« Chez nous, je ne peux pas me baigner, car il y a des cyanobactéries. Le lac est en train de mourir, mais les gens ne s'en rendent pas compte. Des organisations comme la Fondation Rivières souhaitent que l'on redonne davantage l'accès des cours d'eau au public, mais cela provoque l'arrivée de micro-organismes qui font



Les Amis du lac Crève-Faim sont représentés par René Cossette, Monique Carrier, Bastien Laflamme et Jean Falardeau. (Photo La Voix du Sud – Éric Gourde)



Le lac Crève-Faim, à Buckland, est lui aussi touché par des épisodes de cyanobactéries.

(Photo La Voix du Sud – Éric Gourde)

que les lacs meurent. Notre lac a toutes les conditions requises pour l'arrivée de la moule zébrée, ce qui serait fatal », fait-elle valoir.

Elle ajoute que la Municipalité de Buckland doit aussi composer avec le fait que des résidents ont été inondés lors des pluies diluviennes de juillet dernier, ce qui ajoute au problème. Contrairement au groupe de citoyens rencontrés par le journal, Mme Lefebvre affirme que des gens de l'extérieur profitent du lac pour certaines activités. « J'ai des amies qui m'ont demandé si elles pouvaient venir pour

profiter du lac. Rien ne garantit que les équipements soient propres et la Municipalité ne peut empêcher ça. »

La mairesse fait également valoir que le conseil est maintenant composé de quatre personnes sur les sept ayant été élues au préalable, ce qui complique les choses. Elle ajoute que la santé du lac est importante pour la municipalité. « Si le lac meurt, il y a de fortes chances que la valeur des propriétés baisse, ce qui sera dommageable pour les revenus de la Municipalité. »



Alpha Bellechasse

# Retour à la normale... et à la base

SERGE LAMONTAGNE

redaction@lavoixdusud.com

**SAINT-ANSELME.** Après deux années difficiles marquées par des tensions internes en 2023 et la perte du service d'immigration en 2024, la situation se stabilise peu à peu chez Alpha Bellechasse qui lancera prochainement une nouvelle image de marque ainsi qu'un nouveau processus de planification stratégique.

Arrivé comme trésorier au sein du conseil d'administration en octobre 2023, suivant la tourmente qui avait frappé l'organisme dans les mois précédents, Emrick Couture-Picard occupe depuis novembre 2024 la direction générale du groupe en alphabétisation, sur une base intérimaire. Ce dernier souligne que la phase de restructuration qui est en cours permettra à l'organisme, qui n'emploie plus que quatre personnes à temps plein, de penser à une nouvelle phase de développement qui, selon lui, permettra à Alpha Bellechasse de solidifier ses assises et penser à une nouvelle phase de développement et d'expansion de ses services, dans le futur.

«L'année 2024 n'a pas été de tout repos non plus quand nous avons perdu à la fois la responsabilité des services en immigration (Liaison Immigration Bellechasse), ainsi

que 60% de notre financement annuel, soit 550 000 \$ sur un budget total de 750 000 \$. On employait jusqu'à 15 personnes, certaines à temps plein, temps partiel ou comme travailleurs autonomes, et on a dû recadrer les choses pour se rapprocher de ce qui se fait dans l'ensemble des groupes en alphabétisation de la province», a-t-il indiqué au journal.

Ainsi, les quatre personnes, dont une est basée dans les locaux des Résidences Hana à Saint-Damien, offrent des services en alphabétisation, ce qui comprend l'apprentissage du français et des mathématiques, ainsi que des cours en informatique et en alpha-francisation. S'ajoutent également de nouveaux services en matière de participation citoyenne et sociale (tutorat ou ateliers), de défense des droits collectifs et de sensibilisation des décideurs politiques et des communautés envers l'alphabétisation.

«La bonne chose là-dedans, c'est que cela a permis à l'organisme de recentrer ses activités sur sa mission première, soit l'alphabétisation, qui avait été délaissée quelque peu au cours des dernières années en raison des services en immigration. On continue aussi à faire de la francisation, ce qui est une bonne chose également», précise le directeur général intérimaire en ajoutant que malgré les enjeux en la matière avec Francisation Québec et avec les

compressions budgétaires, le financement global de l'organisme a quand même augmenté en lien avec la demande qui est plus forte.

«On a fait de la francisation au cours des derniers mois et nous sommes encore en discussion avec Francisation Québec et le ministère pour savoir si on peut continuer ou pas, mais rien n'est encore certain à ce niveau, ce ministère continuant à démontrer une absence de transparence et de collaboration à notre endroit. On a réussi à faire accepter l'alpha-francisation par le ministère de l'Éducation, avec l'aide de notre regroupement national, ce qui nous permet d'en faire à même nos activités de la mission principale. Nous faisons aussi du tutorat auprès de ceux qui souhaitent obtenir leur statut de résidence permanente et éviter que leur permis de travail ne soit pas renouvelé», poursuit le dirigeant qui rappelle que les demandeurs (TET) ayant un permis de travail fermé sont plus à risque d'être retournés dans leur pays et doivent donc avoir un niveau de français supérieur aux autres pour espérer demeurer ici.

## DES ACTIVITÉS COMPLÉMENTAIRES AU CARREFOUR

Il ajoute qu'en plus de ces activités, Alpha Bellechasse était en train de développer de nouveaux projets en lien avec l'accompagnement ainsi que la participation sociale et citoyenne, pour aider les gens avec la bureaucratie, comprendre leurs droits et comment les faire valoir.

«Avec les deux programmes qui lui ont été transférés (PASI et PAC), le Carrefour peut faire de la sensibilisation et des ateliers de formation publics, mais leur financement ne leur permet pas de faire de l'accompagnement direct. Le Carrefour peut juste montrer aux gens comment le faire eux-mêmes alors que nous, on leur permet de faire des apprentissages par la pratique et en les accompagnant en tutorat. C'est devenu complémentaire aux actions du Carrefour.»



Emrick Couture-Picard est directeur général par intérim d'Alpha Bellechasse

(Photo gracieuseté)

En plus d'offrir des formations sur les élections à tous les paliers, Alpha Bellechasse offre aussi des formations en informatique en petits groupes, comme dans Les Etchemins, celles-ci étant importantes dans un contexte de transformation numérique en cours au gouvernement.

«L'immigration demandait beaucoup d'énergie de la part de notre personnel. On fonctionne plus sur rendez-vous maintenant. Chaque semaine, plus d'une trentaine de personnes participent à des services d'alphabétisation en groupe ou en tutorat, dans nos locaux ou à domicile. S'ajoutent près d'une vingtaine de demandes par semaine pour divers services de référencement, d'information ou d'accompagnement lié à la participation sociale et politique», précise M. Couture-Picard en rappelant que malgré la perte des services l'an dernier, les activités se poursuivent au bureau-chef de Saint-Anselme.

«On regarde toujours la possibilité de déménager, mais on ne peut pas acheter de bâtiment, notre financement à la mission ne nous le permettant pas. D'ici ce temps, on aimerait trouver de nouvelles sources de financement, car le nôtre vient presque entièrement du gouvernement. Cela nous aiderait à lancer de nouveaux projets, améliorer les conditions de travail de notre personnel et autres.»

Mentionnons enfin que l'organisme est dirigé par un conseil d'administration de six personnes présidé par Marie-Christine Richard qui est secondée d'Isabelle Mercier à la vice-présidence, Émilie Asselin, Carline Perron, Diane Raymond et Philippe Gaboury.



Bureaux d'Alpha Bellechasse à Saint-Anselme. (Photo La Voix du Sud - Éric Gourde)

Il y a toujours de la culture près de chez vous!

[culturebellechasse.com](http://culturebellechasse.com)

Les rendez-vous coeur villageois  
Grande soirée IPL avec Pico Larouche et Béliand  
14 août 2025



Parc des Soeurs, Saint-Damien

Festival Celtes et cie  
15 et 16 août 2025



Coeur du village de Saint-Malachie

Journée Champêtre à Ste-Claire  
Lise Laverdière

17 août 2025, 13h30 (si pluie remis au 24 août)



Parc Taschereau, 17, rue de l'Église, Ste-Claire



## Camp du coupe-feu

# On reverdit pour mieux développer

SERGE LAMONTAGNE

redaction@lavoixdusud.com

**SAINT-CAMILLE-DE-LELLIS.** Dix-neuf élèves de 5<sup>e</sup> et de 6<sup>e</sup> années de l'école Arc-en-Ciel de Saint-Camille ont terminé leur dernière année sur une note positive et environnementale le 13 juin dernier en prenant part à une activité de reverdissement tenue au Camp le refuge, lieu de l'ancien camping dans le secteur du coupe-feu, dans cette localité.

Sous la supervision de représentants de la municipalité et de bénévoles, ainsi que de leurs enseignants, ceux-ci ont aidé à planter diverses essences d'arbres en plus de prendre part à un atelier portant sur les essences de bois et la plantation d'arbres.

« C'est l'endroit où nous sommes les plus avancés en matière d'intervention dans le coupe-feu. Il y avait eu des coupes forestières importantes dans le secteur il y a trois ou quatre ans et si cela avait eu pour effet de défigurer le secteur, le fait qu'il n'y avait plus d'arbres facilitera le réaménagement des lieux », indiquait récemment la mairesse Rachel Goupil.

Le reverdissement de base étant maintenant terminé, la municipalité devrait procéder, au

cours des prochaines semaines, à l'aménagement des lieux. « Nous sommes en soumissions à cet effet, car les coûts ont augmenté de façon importante. On prévoit divers aménagements tels qu'un nouveau stationnement, des aires d'accueil pour les VR, des blocs sanitaires, des aires de camping rustique, des petits sentiers pédestres, des aménagements aux abords du lac et autres », poursuit la mairesse en ajoutant que tout ce qui est fait ou prévu à cet endroit, même s'ils ont accès au bail, nécessite la rédaction d'un plan approuvé par le ministère des Ressources naturelles, Forêt et Faune, propriétaire des lieux.

« Le reverdissement était le premier jalon de ce projet. Pour avoir un milieu et un sous-bois propres, il fallait obtenir un permis autorisé par un ingénieur du ministère. On a planté des pins, des érables, des bouleaux jaunes et autres. On a gardé des aires dégagées », indique-t-elle en soulignant la collaboration, notamment, de Jean-Pierre Faucher de l'Agence de mise en valeur des forêts privées des Appalaches (AMVAP), ainsi que d'Amélie Normand et Gabrielle Nadeau de l'Association forestière du Sud du Québec qui ont guidé les jeunes lors de cette activité de reverdissement.



Une activité de reverdissement du camp du Refuge, dans le coupe-feu de Saint-Camille, a permis de mettre à contribution les élèves de 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> années de l'école Arc-en-Ciel de Saint-Camille, en juin dernier. (Photo gracieuseté)

La plantation des lieux a été complétée le 5 juillet dernier et une pancarte soulignant l'activité de reverdissement sera installée bientôt sur le site du camp du refuge. M<sup>me</sup> Goupil a dit souhaiter que les travaux à venir soient terminés à temps pour la prochaine saison de chasse. D'autres aménagements sont à prévoir au camp Carter, toujours dans le coupe-feu. Des activités communautaires auront lieu au cours de l'été, et ce, aux deux endroits.

Rappelons que cette première phase de développement est financée, en très grande partie, par le biais d'une contribution de 150 000 \$ venant du volet 1 du programme de mise en valeur de la forêt publique du ministère Terres et Forêts. La Caisse des Etchemins et la municipalité couvrent la différence. D'autres investissements à venir, dans le cadre du Projet Signature et Innovation de la MRC des Etchemins, suivront l'an prochain.

**CÉLÉBRONS NOS RACINES**  
au cœur du village de Saint-Malachie  
15-16 AOÛT

WELCOME TO ALL! BIENVENUE À TOUS!

Marché artisans  
Spectacles GRATUITS  
Musique  
Danses traditionnelles

Restauration  
Dégustation de scotchs  
Conférences  
Activités pour toute la famille

Balayez le code QR pour la programmation complète!

**CONSULTEZ LA PROGRAMMATION**  
festivalceltessaintmalachie.com

## Triathlon Bionick de Lac-Etchemin

# Fermetures de rues à noter

**CIRCULATION.** À moins de trois semaines de l'édition 2025 du Triathlon Bionick qui sera couru dans les rues de Lac-Etchemin le samedi 30 août prochain, les organisateurs de l'événement, qui attirera un record de 800 participants, rappellent aux propriétaires et locataires de résidences, ainsi qu'aux commerçants concernés, que diverses entraves à la circulation auront lieu au courant de cette journée.

Certaines artères routières, rues et avenues seront fermées à la circulation de 7 h à 14 h. Pour le parcours de vélo: départ de l'Éco-Parc, via la 1<sup>re</sup> Avenue en direction ouest, de la 2<sup>e</sup> Avenue à la route du Sanctuaire, la route du Sanctuaire (au complet) jusqu'à la limite du 14<sup>e</sup> Rang et retour via la 1<sup>re</sup> Avenue au complet.

Parcours de course: départ de l'Éco-Parc, via la rue Giguère, la 2<sup>e</sup> Avenue jusqu'à l'intersection du Manoir et de la route 277,

ainsi que la fermeture de la rue Dallaire (la route 277 demeurera ouverte).

À noter que tous les accès à ces voies de circulation seront également fermés pendant cette période.

Nous vous invitons à sortir devant votre résidence, à applaudir et encourager les athlètes lors de leur passage. Vous pouvez aussi décorer votre maison, votre balcon ou votre terrain pour leur souhaiter la bienvenue et créer une ambiance festive tout au long du parcours.

La collaboration et la patience des citoyens sont requises afin de faciliter le travail des bénévoles et des équipes de sécurité. Les personnes intéressées à donner un coup de main aux organisateurs de l'événement, dans leurs secteurs respectifs, sont invitées à communiquer avec la présidente du comité organisateur, Marie-Luce Giguère au 418 625-5106, pour manifester leur intérêt.

# Saint-Damien devient le 50<sup>e</sup> village-relais du Québec

**SERGE LAMONTAGNE**

redaction@lavoixdusud.com

**TOURISME.** La municipalité de Saint-Damien devient officiellement le 50<sup>e</sup> village-relais de la province, le premier sur le territoire de la MRC de Bellechasse. C'est par voie de communiqué que la Fédération des Villages-relais du Québec a confirmé la nouvelle au cours des derniers jours.

« C'est avec une grande fierté et beaucoup d'enthousiasme que nous accueillons cette reconnaissance officielle. Devenir le 50<sup>e</sup> village-relais du Québec confirme l'engagement de toute notre communauté à offrir un arrêt chaleureux, sécuritaire et mémorable aux voyageurs. C'est une avancée majeure au niveau de notre développement touristique qui s'accélère et se concrétise de plus en plus », a indiqué le maire Sébastien Bourget.

« C'est une grande fierté de pouvoir accueillir un nouveau membre au sein de notre réseau! L'arrivée de Saint-Damien-de-Buckland permet d'ajouter une nouvelle offre de services et des lieux d'arrêt sécuritaires dans la région de Bellechasse. Cela permettra aux usagers de la route de faire de nouvelles découvertes en toute sécurité », a pour sa part

indiqué Ghislaine M. Hudon, présidente de la Fédération des Villages-relais.

Coordonnatrice, développement, culture et communications à la Municipalité de Saint-Damien, Marie-Hélène Labbé se réjouissait elle aussi de cette confirmation, ajoutant que le dossier de candidature avait officiellement été déposé en janvier dernier. Une présentation devant le comité de sélection par cette dernière et le maire Sébastien Bourget a eu lieu, suivie de la réponse officielle de la fédération.

M<sup>me</sup> Labbé rappelle que c'est à la demande de la Fédération des villages-relais et l'assentiment du conseil qu'elle avait rempli le cahier de candidature entre septembre et décembre 2024.

« Cela devenait une démarche à la fois supplémentaire et complémentaire à celle des Cœurs villageois dans laquelle nous sommes déjà impliqués et qui vise l'amélioration de notre municipalité. Si la démarche des cœurs villageois s'adresse aux touristes, celle des villages-relais s'adresse aux automobilistes et usagers de la route. On espère que ceux-ci s'arrêteront chez nous et profiteront de nos commerces ainsi que de nos attraits », a-t-elle mentionné en précisant qu'une halte village-relais sera aménagée au



**Normand Mercier, conseiller municipal et délégué au comité Village-relais, accompagné de Marie-Hélène Labbé, coordonnatrice Développement, culture et communications à la municipalité de Saint-Damien, tenant le guide ayant orienté la réalisation du dossier de candidature rédigé par cette dernière.** (Photo gracieuseté)

printemps 2026 à proximité du terrain des loisirs, sur la route 279.

Elle ajoute que ce site a été choisi en raison de sa localisation et de sa facilité d'accès. D'ici l'aménagement de la halte, la municipalité procédera à divers travaux de réaménagement des entrées donnant à la fois au garage

municipal, au terrain des loisirs et même aux VTT.

« Nous devons ensuite procéder à l'affichage de nos attraits. Tout reste à préciser. La planification des travaux de la halte aura lieu cet automne et ceux-ci seront réalisés au printemps », précise-t-elle également.

**CHOISISSEZ PARMIS  
2 OFFRES INCROYABLES**

**36 MOIS DE GARANTIE  
et 1000 \$ DE RABAIS  
OU FINANCEMENT À PARTIR  
DE 0.99 % INTÉRÊT  
POUR LES KINGQUAD 500  
ET 750, 2025**



**SUZUKI**

**Ce n'est pas un QUAD si ce n'est pas un  
KINGQUAD**

**E. TURGEON Sport**

1827, rang St-Rock, Buckland  
**418 789-2094**

Visitez notre site web : [www.eturgeon.ca](http://www.eturgeon.ca)



**Ferme**  
Le versant fruitier

Plus de **51 ans**  
à votre service!

**À la ferme,  
autocueillette de  
BLEUETS**

**TOUS LES SAMEDIS,  
NOUS SOMMES PRÉSENTS  
AU MARCHÉ PUBLIC DE  
SAINT-MALACHIE  
DE 10H00 À 12H30**

**VISITEZ  
NOTRE KIOSQUE  
DE SAINTE-CLAIRE  
SITUÉ AU PÉTRO CANADA**

[www.versantfruitier.com](http://www.versantfruitier.com)  
100, route Ste-Caroline, Sainte-Claire

 **418.883.3150**

Maintien et amélioration du réseau routier

# Plus de 12 M\$ en Bellechasse-Etchemins

**SERGE LAMONTAGNE**

redaction@lavoixdusud.com

**ROUTES.** La députée de Bellechasse, Stéphanie Lachance, a fait connaître les montants qui seront alloués aux municipalités dans Bellechasse et les Etchemins liés au Programme d'aide à la voirie locale (PAVL).

Ainsi, l'investissement sera de 12 140 829 \$ et touchera toutes les municipalités de sa circonscription pour les

soutenir dans leur processus d'amélioration ou de maintien des infrastructures du réseau routier sous leur juridiction. Les municipalités de Saint-Gervais et Saint-Raphaël sont celles qui reçoivent les montants les plus importants, des travaux d'envergure étant nécessaires, notamment pour la réfection du 1<sup>er</sup> rang.

Ces travaux sont en réalisation pour la période estivale et représente le financement annuel du ministère envers les municipalités.

Tableau investissements PAVL		
Municipalité	Volet	Montant octroyé
Saint-Gervais	Redressement	2 449 193 \$
Saint-Raphaël	Redressement	2 154 095 \$
Saint-Damien	Redressement	1 145 151 \$
Lac-Etchemin	Redressement	877 270 \$
Saint-Malachie	Redressement	758 954 \$
Saint-Léon-de-Standon	Entretien	445 425 \$
Saint-Luc	Entretien	310 102 \$
Lac-Etchemin	Entretien	299 748 \$
Armagh	Entretien	284 645 \$
Saint-Louis	Entretien	245 511 \$
Sainte-Rose-de-Watford	Entretien	240 770 \$
Saint-Cyprien	Entretien	230 229 \$
Saint-Nérée	Entretien	224 931 \$
Saint-Malachie	Entretien	200 389 \$
Saint-Lazare	Entretien	199 211 \$
Saint-Magloire	Entretien	190 828 \$
Sainte-Justine	Entretien	174 903 \$
Saint-Nazaire	Entretien	159 438 \$
Sainte-Sabine	Entretien	156 569 \$
Saint-Damien	Entretien	156 285 \$
Saint-Raphaël	Entretien	147 870 \$
Buckland	Entretien	131 967 \$
Honfleur	Entretien	127 995 \$
Saint-Gervais	Entretien	123 703 \$
Saint-Philémon	Entretien	119 553 \$
Saint-Camille	Entretien	117 679 \$
Saint-Anselme	Entretien	93 428 \$
La Durantaye	Entretien	92 474 \$
Saint-Charles	Entretien	79 919 \$
Saint-Henri	Entretien	74 012 \$
Sainte-Claire	Entretien	66 693 \$
Saint-Vallier	Entretien	61 889 \$
<b>Total</b>		<b>12 140 829 \$</b>

**Cheminée & Chauffage**  
**SG**

**SPÉCIALISTE EN CHAUFFAGE & CLIMATISATION RÉSIDENTIEL**

**LE CONFORT AU BOUT DES DOIGTS !**

Procurez-vous votre thermopompe **DÈS MAINTENANT** et profitez d'un confort optimal tout l'été!

**SUBVENTIONS**

2515, boul. Dionne, Saint-Georges  
418 228-2285 • CHAUFFAGESG.COM

## Nettoyage des berges à Saint-Vallier

**FRÉDÉRIC DESJARDINS**

fdesjardins@icimedias.ca

**ENVIRONNEMENT.** L'Organisme de bassins versants (OBV) de la Côte-du-Sud et la municipalité de Saint-Vallier ont uni leurs forces, le vendredi 11 juillet dernier, pour une opération de nettoyage des berges du fleuve Saint-Laurent, à l'Anse de Saint-Vallier, sur trois hectares.

Plus de 95 kg de déchets, comme du plastique, des morceaux de verre, des pneus et autres objets encombrants, ont été retirés des berges grâce aux efforts d'une dizaine de bénévoles. Cette initiative est prévue dans la Stratégie québécoise de l'eau 2018-2030, qui déploie des mesures pour protéger, utiliser et gérer l'eau et les milieux aquatiques de façon responsable, intégrée et durable.



Près de 100 kilos de déchets ont été retirés des berges, lors de cette journée.

(Photo gracieuseté)

LAGRANGE



1740, route 277, Lac Etchemin  
**418 625-3651**  
[www.lagrangetoyota.ca](http://www.lagrangetoyota.ca)

# C'EST L'HEURE TOYOTA



Véhicule présenté  
2025 bZ4X, LE FWD

## 2025 bZ4X LE FWD

Louer à partir de  
**99 \$**  
par semaine pour 48 mois

Avec acompte de  
**4700\$**  
du client



Véhicule présenté  
2025 Prius Plug-in, SE

## 2025 Prius Plug-in SE

Louer à partir de  
**99 \$**  
par semaine LOC 60 mois

avec acompte de  
**2500\$**  
du client

**LAGRANGE TOYOTA**  
1740 Route 277, Lac Etchemin,  
QC, G0R 1S0, 418-625-3651  
[www.lagrangetoyota.ca](http://www.lagrangetoyota.ca)



Nos caractéristiques  
de sécurité avancées  
sont offertes de série\*.

Offres sujettes à changement sans préavis. Vous devez confirmer la validité de ces offres auprès de votre concessionnaire Toyota. Taxes en sus sur toutes les offres. L'acompte du client doit être versé à la livraison du véhicule et signature des contrats. \* Non offert sur les modèles 4Runner, 86, Supra. Le conducteur a toujours la responsabilité de conduire de façon sécuritaire. Soyez toujours attentif à ce qui vous entoure et conduisez prudemment. Selon les conditions routières, l'état du véhicule, la météo et d'autres circonstances, il se peut que les systèmes Toyota Safety Sense ne fonctionnent pas comme prévu. Consultez le site [toyota.ca](http://toyota.ca), votre concessionnaire Toyota ou le Manuel du propriétaire pour connaître les détails. Offre disponible uniquement au Québec. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Commande/échange par le concessionnaire peut être requis (mais ne sera pas disponible dans tous les cas). Des conditions s'appliquent. L'offre prend fin le 31 juillet 2025 et peut être modifiée ou annulée sans préavis. Pour plus de détails, voir votre concessionnaire Toyota participant au Québec ou visitez [Toyota.ca](http://Toyota.ca). Offre de location d'une durée limitée par le biais de Toyota Services Financiers sur approbation de crédit. Exemple représentatif de location d'un bZ4X LE 2RM 2025 (BZAAAE A) neuf et non-immatriculé auparavant. Taux de location annuel de 2,99% pendant 48 mois. 208 paiements hebdomadaires de 99,49 \$ comprenant un acompte de 4 700 \$, 4 000 \$ en rabais gouvernemental, un incitatif client de 7 000 \$, une contribution du concessionnaire de 271 \$ Offre de location d'une durée limitée par le biais de Toyota Services Financiers sur approbation de crédit. Exemple représentatif de location d'une Prius hybride branchable SE 2025 (ACAAUC A) neuve et non-immatriculée auparavant. Taux de location annuel de 3,49% pendant 60 mois. 260 paiements hebdomadaires de 99,29 \$ comprenant un acompte de 2 500 \$, 1 000 \$ en rabais gouvernemental, un incitatif client de 3 000 \$



Montmagny

NOUS SERONS PRÉSENTS À LA 43<sup>e</sup> ÉDITION  
DU FESTIVAL DU BÛCHEUX  
DE ST-PAMPHILE!

NOUS AVONS L'ÉQUIPEMENT QU'IL VOUS FAUT!

Tracteurs, excavatrices, treuils forestiers, chargeuses à bois, etc.

RABAIS EXCLUSIFS ● FINANCEMENT À 0% ● MEILLEURS PRIX DE L'ANNÉE

Venez discuter avec nos représentants!



BÂTIR  
L'AVENIR

280 chemin des Poirier,  
Montmagny, G5V 4S5  
418 248-2477

[kubotamontmagny.ca](http://kubotamontmagny.ca)



## ANNONCES CLASSÉES

1 866 637-5236

170 - On demande

RECHERCHE terre à bois en Chaudière-Appalache: Particulier cherche à acquérir terre à bois avec ou sans bâtiment, dans un état naturel, projet axé sur une gestion responsable et respectueuse du lot à bois. Objectif: préserver l'état du terrain initial tout en valorisant le potentiel de la forêt. Merci de me contacter pour toutes offres ou informations: Laurent au 581 986-2929

424 - Astrologie

Découvrez les talents exceptionnels de la voyante Ana. Lectures précises, conseils éclairants, guidance spirituelle et révélations surprenantes. 3 décennies d'expérience. Consultations privées, réponses précises et datées au 514 613-0179

Pour vos classées  
un seul numéro  
1 866 637-5236

484 - Services divers

HOMME recherche travail sur ferme laitière ou autres, comme ouvrier agricole, temps partiel semaine ou fin de semaine. Aux environs de Ste-Claire. Horaire à discuter. 418 883-3213

TEL-JEUNES  
1 800 263-2266



### AVIS PUBLIC RÈGLEMENT NO. 152-25 MODIFIANT LE RÈGLEMENT RÉGIONAL RELATIF À LA PROTECTION ET À LA MISE EN VALEUR DES FORÊTS PRIVÉES NO. 134-20 / ENTRÉE EN VIGUEUR

#### Avis public est par la présente donné par la soussignée, que:

Le conseil de la MRC des Etchemins a adopté, lors de la séance ordinaire tenue le 9 juillet 2025, le règlement no. 152-25 ayant pour objet de modifier le règlement forestier régional no. 134-20 pour en actualiser le contenu et bonifier la gestion de la ressource forestière sur le territoire des Etchemins.

Conformément à l'article 79.19.11 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, le règlement no. 152-25 est entré en vigueur le jour même de son adoption, soit le 9 juillet dernier.

Toute personne intéressée peut prendre connaissance de ce règlement au bureau de la MRC des Etchemins, situé au 223, 2<sup>e</sup> avenue à Lac-Etchemin, ou au bureau de chacune des municipalités locales faisant partie de la MRC des Etchemins. Le règlement est également accessible en ligne à l'adresse suivante:

<https://www.mrcetchemins.qc.ca/actualite/avis-public-152-25/>

Donné à Lac-Etchemin, ce 13 août 2025  
Judith Leblond, directrice générale et greffière-trésorière

>54333-1

## En Bellechasse-Etchemins

# Fermetures de routes

**TRAVAUX.** Divers travaux routiers entraîneront des fermetures de routes pour quelques jours ou quelques semaines dans cinq localités de Bellechasse-Etchemins.

Jusqu'au 26 septembre, des travaux routiers auront lieu sur la route Principale à Saint-Nérée. Ceux-ci visent la construction d'un ponceau. La route Principale sera fermée dans les deux sens, entre le chemin des Billots et le 7<sup>e</sup> Rang. Des panneaux de signalisation indiqueront les détours possibles via la route 279, ainsi que les 3<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> Rangs.

Notons aussi que des travaux routiers auront lieu sur le 10<sup>e</sup> Rang à Saint-Malachie jusqu'au 5 septembre. Ceux-ci visent la construction d'un pont. Le 10<sup>e</sup> Rang sera fermé dans les deux sens, entre la route Saint-Damien et la route 216. Des panneaux de signalisation indiqueront les détours possibles via les routes 216, 277 et Saint-Damien.

De son côté, le ministère des Transports et de la Mobilité durable informe la population que des travaux d'asphaltage auront lieu sur la route 173-218, entre le pont de la rivière Etchemin et la rue Rolland, à Saint-Henri, à partir du 13 août pour une durée d'environ 5 jours. Il s'agira des dernières interventions à réaliser dans le cadre du chantier de réaménagement du carrefour de la rue Commerciale.

Durant les travaux, qui seront effectués de soir et de nuit entre 19h et 5h30, le pont de la rivière Etchemin sera fermé à la circulation pendant la première portion des travaux. Ensuite, une voie sera disponible pour circuler en alternance. En dehors des heures de travaux, les voies seront ouvertes à la circulation. Des voies de détour seront disponibles lors des fermetures et il est à noter qu'en tout temps, le trottoir sur le pont sera accessible afin de permettre aux piétons de traverser d'une rive à l'autre.

De son côté, la Municipalité de Saint-Gervais rappelle que le 1<sup>er</sup> Rang Est sera complètement fermé du 11 au 19 août, entre la route Lainé et la limite de la municipalité de Saint-Raphaël, pour des travaux de pavage. Chaque jour entre le 11 et le 19 août, sauf les 16 et 17 août, la municipalité avisera quotidiennement des fermetures aux endroits précis via son système de communication par messagerie texte ou par courriel.

Enfin, le 6<sup>e</sup> Rang, entre le rang de la Grande-Rivière à Saint-Luc et la route du 1<sup>er</sup> au 6<sup>e</sup> Rang à Saint-Léon, sera fermé à la circulation dans les deux directions entre le 11 août et le 5 octobre en raison de la construction d'un nouveau pont. Diverses voies de contournement, sur le réseau local, seront offertes aux automobilistes circulant dans le secteur tout le long des travaux. (S.L.)

# Avis public

## Centre de services scolaire de la Côte-du-Sud

### Taxe scolaire

Avis public est donné que le Centre de services scolaire de la Côte-du-Sud désire rappeler aux contribuables de son territoire que l'échéance pour le paiement du premier versement de la taxe scolaire est le 4 septembre 2025.

Le compte de taxe est payable aux principales institutions financières participantes ou par la poste à l'adresse :

Taxe scolaire  
157, rue Saint-Louis  
Montmagny Québec G5V 3S5

Pour toute information :

Site Internet :  
[csscotesud.gouv.qc.ca/notre-organisation/taxation-scolaire](http://csscotesud.gouv.qc.ca/notre-organisation/taxation-scolaire)  
Par téléphone : 418 248-2020  
Sans frais : 1 888 771-7745 poste 8402

Québec



# Avis public

## Centre de services scolaire de la Côte-du-Sud

### Présentation du budget

Conformément à l'article 278 de la *Loi sur l'instruction publique*, avis public est par la présente donné que **le budget de l'année scolaire 2025-2026** du Centre de services scolaire de la Côte-du-Sud sera soumis au conseil d'administration pour examen et adoption lors de la séance publique du mardi 26 août 2025 qui se tiendra au centre administratif situé au 157, rue Saint-Louis à Montmagny à 19 heures.

Le public peut assister à la rencontre en présentiel. Si vous souhaitez assister à la rencontre en ligne, communiquez par courriel à [secretariat.general@csscotesud.gouv.qc.ca](mailto:secretariat.general@csscotesud.gouv.qc.ca) avant 8 heures le 26 août.

Le budget sera disponible sur notre site Internet au [csscotesud.gouv.qc.ca](http://csscotesud.gouv.qc.ca) dans la section Conseil d'administration dans les meilleurs délais à la suite de son adoption.

Donné à Montmagny, ce 6<sup>e</sup> jour d'août 2025  
La secrétaire générale, Anne Guichard

Québec



## AGENDA

### Collecte de sang à Lac-Etchemin

Une collecte de sang d'Héma-Québec aura lieu le mercredi 20 août de 13 h 30 à 19 h 30 au Centre des arts et de la culture de Lac-Etchemin. Sur rendez-vous seulement au hemaquebec.ca ou sans frais au 1 800 343-7264.

### Journées autochtones au Domaine Pointe-de-Saint-Vallier

La Corporation du Domaine Pointe-de-Saint-Vallier réunira des artistes et artisans autochtones qui, par leurs œuvres, présenteront l'histoire et la culture des Premières Nations dans le cadre des Journées autochtones qui se dérouleront les 16 et 17 août prochain au Domaine Pointe-de-Saint-Vallier (116, chemin Lemieux). Programmation disponible sur le site web du Domaine. Les activités auront lieu, peu importe la température. Pour info: 418 884-4081 ou 418 837-6504.

### Agir collectivement dans Bellechasse

La 11<sup>e</sup> édition des Rendez-vous de la démarche Agir collectivement dans Bellechasse auront lieu le jeudi 16 octobre prochain, de 9 h à midi à la salle communautaire du 163, rue Commerciale à Saint-Damien. Cette activité sera l'occasion de discuter des jeunes face à la question du civisme, de la tolérance et du savoir-vivre. Pour information et inscription: 418 883-3347, poste 649.

## REMERCIEMENTS



**Guy Fortin**  
Lac-Etchemin

Lors du décès de monsieur Guy Fortin, survenu le 11 juin 2025, vous avez eu la délicatesse de nous témoigner par un geste personnel la part que vous preniez à notre peine.

Chers parents et ami(e)s, nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Son épouse, ses enfants et ses petits-enfants

>53405-2

## REMERCIEMENTS



**Hélène Blais Lessard**  
(Lac-Etchemin, autrefois de Saint-Camille-de-Lellis)

La famille remercie très sincèrement tous les parents, ami(e)s et relations qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de madame Hélène Blais, survenu le 11 juillet 2025.

Nous avons été profondément touchés. A tous un cordial merci. Que chacun et chacune d'entre vous considère ce témoignage de reconnaissance comme lui étant adressé personnellement.

La famille

>53655-1

## REMERCIEMENTS



**Jeannine Poulin**  
(Lac-Etchemin)

La famille remercie très sincèrement tous les parents, ami(e)s et relations qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de madame Jeannine Poulin, survenu le 14 juillet 2025.

Nous avons été profondément touchés. À tous un cordial merci. Que chacun et chacune d'entre vous considère ce témoignage de reconnaissance comme lui étant adressé personnellement.

Son époux et ses enfants

>53789-1



## AVIS DE DÉCÈS



**Émélie Labonté**  
(1931-2025)

C'est avec tristesse que nous annonçons le décès de dame Émélie Labonté, née le 30 avril 1931, épouse de feu Raymond Larochelle et compagne de feu Bertrand Leblanc. Elle était la fille de feu Marie-Blanche Audet et de feu Albert Labonté.

Notre chère et admirable maman nous a quittés paisiblement, entourée d'amour, le 4 juillet 2025, à l'âge de 94 ans, au CHSLD Côté Jardins de Québec, à l'unité prothétique où elle a y reçu de précieux soins. Merci à chacune et à chacun, nous en sommes reconnaissants.

Elle laisse dans le deuil son fils: Jacques (Carmen Forand); sa fille: Marie-Claude (Daniel Dallaire); ses petits-enfants: David, Philippe, Olivier, Maxime-Étienne, Émilie-Anne et Jade Larochelle ainsi que Ève et Vicky Dallaire; ses treize arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Elle était la sœur de Lucille (feu Sylvio Couture), Juliette (feu Lionel Daigle), feu Janette, Raoul (Huguette Prévost), Léo (feu Huguette Nadeau), Émilien (Cécile Fortier) et Luce. Elle a été la belle-mère de feu Danielle Bélanger.

Un rassemblement d'amour aura lieu ultérieurement dans l'intimité de la famille et les cendres seront ensuite déposées au cimetière de Saint-Camille-de-Lellis.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer de Québec au [www.societealzheimerdequebec.com](http://www.societealzheimerdequebec.com).

Pour renseignements:  
Coopérative funéraire des Deux Rives  
Téléphone: 418 688-2411 ou 1 888 688-2411  
Télécopieur: 418 688-2414  
Pour l'envoi de messages de sympathie:  
[www.coopfuneraire2rives.com](http://www.coopfuneraire2rives.com)



>54244-1

## HOROSCOPE

Semaine du 17 au 23 août 2025



**Alexandre Aubry**  
alexandre@norja.net  
514 667-4803

alexandre.aubry.astrologue

Signes chanceux de la semaine:  
VIERGE, BALANCE ET SCORPION



**BÉLIER** (21 MARS - 20 AVRIL)  
Avec franchise et sans détour, vous exprimerez tout haut ce que d'autres murmurent, attirant l'attention sur vos idées. Côté finances, vous trouverez des solutions pour rétablir l'équilibre face à une situation délicate.



**TAUREAU** (21 AVRIL - 20 MAI)  
Professionnellement, la concurrence vous séduira avec une offre impossible à refuser. Un membre de votre famille vous sollicitera aussi, vous obligeant à multiplier les allées et venues. Côté cœur, quelqu'un vous fera une déclaration inattendue, vous laissant perplexe.



**GÉMEAUX** (21 MAI - 21 JUIN)  
Un nouveau chapitre de votre vie prend forme, concrétisant enfin vos aspirations. L'enthousiasme sera au rendez-vous face aux opportunités. Côté cœur, une rencontre marquante avec une personne très romantique pourrait bouleverser votre quotidien.



**CANCER** (22 JUIN - 23 JUILLET)  
Du café s'impose pour compenser un manque d'énergie avant d'entamer la journée de travail. Si votre santé est fragile, vous pourriez trouver les traitements adéquats pour améliorer votre qualité de vie. Le stress peut parfois se transformer en une source d'énergie temporaire.



**LION** (24 JUILLET - 23 AOÛT)  
Vous devrez affronter vos blocages et surmonter les obstacles avec détermination. Des négociations simultanées risquent de générer un certain stress. Cette période intense favorisera de nouvelles rencontres et vous permettra d'élargir vos réseaux sociaux.



**VIERGE** (24 AOÛT - 23 SEPTEMBRE)  
Au travail ou ailleurs, des urgences vous submergeront, chaque tâche semblant devoir être accomplie immédiatement. Certains proches vous aideront à prendre du recul. En couple, définir un objectif commun est essentiel pour construire un bel avenir.



**BALANCE** (24 SEPTEMBRE - 23 OCTOBRE)  
Préparez une captivante escapade en pleine nature. Vous avez besoin de vacances, et une organisation en amont sera essentielle pour concrétiser cette aventure mémorable, tant pour vous que pour vos proches.



**SCORPION** (24 OCTOBRE - 22 NOVEMBRE)  
Les grands projets s'accompagnent souvent d'appréhension. Pourtant, la persévérance reste votre meilleur atout et le changement, loin d'être une menace, vous sera bénéfique. Si vos émotions restent à vif, accordez-vous un moment de recul pour retrouver la sérénité.



**SAGITTAIRE** (23 NOVEMBRE - 21 DÉCEMBRE)  
Avant de trancher sur une décision impliquant plusieurs personnes, il serait sage de solliciter leur avis. Côté professionnel, de longues négociations aboutiront à une entente particulièrement avantageuse sur le plan financier.



**CAPRICORNE** (22 DÉCEMBRE - 20 JANVIER)  
Accordez-vous l'attention que vous méritez! En adoptant de nouvelles habitudes, vous gagnerez en énergie, et votre joie de vivre rayonnera. Quelques efforts seront indispensables pour améliorer votre santé; votre médecin saura vous le rappeler.



**VERSEAU** (21 JANVIER - 18 FÉVRIER)  
Sous les projecteurs, vous vous retrouverez à diriger un groupe ou à défendre votre communauté. Votre charisme vous positionnera comme une personne de pour votre entourage, ce qui augmentera sérieusement votre estime personnelle.



**POISSONS** (19 FÉVRIER - 20 MARS)  
Si vous avez de jeunes enfants, vous passerez du temps à préparer la rentrée. Un déménagement pourrait se profiler à l'horizon, ou vous entamerez d'importantes transformations à la maison. Célibataire, un coup de foudre pourrait survenir!

>40351-30

38380-1

**La Fondation Sanatorium Bégin**

**DON IN MEMORIAM**

Pour donner un sens au décès d'un être cher, je contribue à la Fondation Sanatorium Bégin

Votre don est précieux!

**MERCI DE DONNER!**

**418 625-3101**

poste 42460

Suivez-nous sur

[www.sanatoriumbegin.ca](http://www.sanatoriumbegin.ca)

## SPORTS

Jeux du Québec Été 2025 à Trois-Rivières

# Chaudière-Appalaches remporte 31 médailles

FRÉDÉRIC DESJARDINS

fdesjardins@leclaireurprogres.ca

**SPORT.** Du 25 juillet au 2 août avait lieu la 59<sup>e</sup> Finale des Jeux du Québec à Trois-Rivières. Les athlètes de Chaudière-Appalaches remportaient alors 9 médailles d'or, 11 d'argent et 11 de bronze. Avec 31 médailles, la délégation a conclu la compétition au sixième rang du classement des 19 régions.

Les cyclistes de Chaudière-Appalaches ont eu beaucoup de succès à Trois-Rivières avec 13 médailles. Six sont liées au cyclisme sur route, cinq au vélo de montagne et deux au BMX. Le Lévisien Médéric Fortin, porte-drapeau à la cérémonie de fermeture, a grimpé cinq fois sur le podium en cyclisme sur route et au vélo de montagne : deux médailles d'or (course sur route et sprint), deux d'argent (contre-la-montre et cross-country court) et une de bronze (cross-country).

Les deux médailles de bronze, en BMX, ont été remportées par Lowel Koos. Résident de Saint-Georges, il s'est distingué au contre-la-montre et à l'épreuve de course.

En classement général aux points, avec une sixième position, Chaudière-Appalaches signe la meilleure performance de son histoire dans cette discipline.

Notre région, avec neuf podiums, confirme aussi son excellence en athlétisme. Parmi les meilleurs athlètes, le quatuor féminin composé de Coralie Canuel (Montmagny), Maité Trépanier (Lévis), Charlie Vallières (Saint-Joseph-de-Beauce) et Jeanne Moyen (Beaumont) mettait la main sur le bronze au relais 4 x 100 m.

Pour cette même distance, l'équipe masculine formée par Ian Perez (La Guadeloupe), Édouard Marcoux (Saint-Elzéar), Romain Cavalli (Lévis) et Xavier Gamache (Montmagny) gagnait la médaille d'argent. Marcoux remportait également l'argent en solo au 100 m. Quant à la Lévisienne Maité Trépanier, elle a enregistré un chrono de 24s51c au 200 m. En plus de gagner l'or, son temps représente un nouveau record aux Jeux du Québec.

Les autres médailles de Chaudière-Appalaches concernent le triathlon (quatre), la natation (trois) et le golf (deux). Dans le bassin de l'Université du Québec,



Représentant le secteur de Bellechasse, Zach Leclerc (golf) et Lily-Rose Tanguay (natation) sont grimpés sur le podium. (Photo gracieuseté)

Lily-Rose Tanguay, de Saint-Anselme, a remporté le bronze au 200 m libre. Au golf chez les garçons juvéniles 15-16 ans, le duo de Noah Moreau (Saint-Gilles) et Zach Leclerc (Saint-Charles-de-Bellechasse) a mis la main sur l'or et l'argent, respectivement dans les

formats deux balles meilleures balles et Vegas à deux.

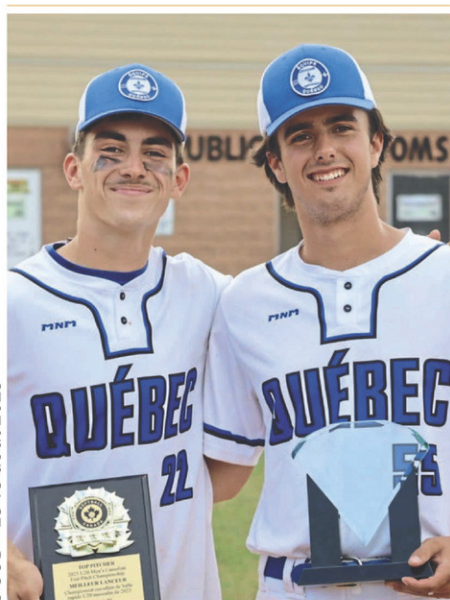
Dès maintenant, l'équipe de l'URLS de la Chaudière-Appalaches entame les préparatifs pour la 60<sup>e</sup> Finale des Jeux du Québec – Hiver 2026, qui se déroulera du 27 février au 7 mars à Blainville.

## Championnat canadien U20

# Des Bellechassois décorés de bronze

SERGE LAMONTAGNE

redaction@lavoixdusud.com



Jérémy Breton (meilleur lanceur de la ronde préliminaire) et Julien Noël (équipe d'étoiles) ont été honorés au terme de ce championnat national. (Photo gracieuseté)

**BALLE RAPIDE.** Sept joueurs de Bellechasse ont aidé l'équipe Québec des moins de 20 ans à remporter la médaille de bronze lors des Championnats canadiens U20 de la discipline présentés du 30 juillet au 3 août à Saskatoon, en Saskatchewan.

Cette même formation était composée de neuf joueurs ayant remporté le championnat canadien U17 présenté l'an dernier à Saint-Gervais, les six autres, dont le lanceur Charl Leclerc de Sainte-Claire qui dispute sa dernière année dans la catégorie U20, complétaient cette formation menée par l'entraîneur-chef Marc-André Villeneuve qui était secondé par les Bellechassois Mario Lavallée et Frédéric Robichaud.

Sept gars de Bellechasse, un de Lévis, quatre du Centre-du-Québec, deux de l'Outaouais et un de la Baie James composaient cette formation qui se rendra au tournoi présenté dans le cadre des Jeux du Canada qui auront lieu du 18 au 24 août à Saint-Jean, Terre-Neuve.

Après avoir présenté une fiche de 4-2 en ronde préliminaire, les jeunes Québécois ont perdu leurs deux parties de la ronde des médailles, dont une contre au compte



Équipe Québec a remporté la médaille de bronze aux récents championnats nationaux de balle rapide chez les 20 ans et moins. (Photo gracieuseté)

de 4-2 devant Ontario 1, leur donnant la médaille de bronze. Les Ontariens ont vaincu une autre formation de l'Ontario, qui défendait son titre remporté l'an dernier, par la marque de 6-4 en grande finale.

Soulignons que deux Bellechassois évoluant au sein d'Équipe Québec ont également

obtenu des titres individuels lors de ce championnat national, Jérémy Breton étant nommé lanceur par excellence en ronde préliminaire et Julien Noël étant nommé sur la première équipe d'étoiles comme joueur d'avant-champ.

Tout à votre  
**Avantage!**



**RE/MAX Avantages**  
AGENCE IMMOBILIÈRE

Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.

**... dans le secteur de Bellechasse!**  
Pour une transaction sécuritaire et aux meilleures conditions.

**SAINT-DAMIEN-DE-BUCKLAND**



Seulement 230 000 \$



**CAROLINE LATOUCHE Inc.**  
Courtier immobilier résidentiel  
et commercial  
418.835.3535

ÉQUIPE  
**CAROLINE  
& CLAUDE  
BRETON**

Tranquillité Copropriété

323, rte St-Malachie - ULS 11365993

**SAINT-MALACHIE**



239 900 \$



**ÉQUIPE PHILIPPE  
POUDRIER**  
Courtier immobilier résidentiel inc.  
418.832.1001  
C: 581.307.8681

Tranquillité Copropriété

35, av. des Placements - ULS 23722998

**SAINT-PIERRE-DE-LA-RIVIÈRE-DU-SUD**

Terrain constructible de plus  
de 64 500 pi. ca., profitant  
de certains aménagements  
comme un panneau électrique  
déjà en place. Contactez-moi  
maintenant!



79 000 \$



**PATRICK LEMAY**  
Courtier immobilier résidentiel  
418.835.3535  
C: 418.897.0033

Tranquillité Copropriété

3820, route de St-Pierre - ULS 10635613

**SAINT-MALACHIE**

À St-Malachie, ce magnifique chalet  
de villégiature vous attends. Avec  
sa mezzanine pouvant accueillir  
plus ou moins 6 personnes, il est  
parfait pour les amateurs de nature  
à la recherche de calme. Idéalement  
situé à proximité des services, ce  
chalet est une opportunité rare pour  
se ressourcer en toute tranquillité.  
Profitez d'un cadre idyllique tout en  
étant près des commodités.



**SUZY GIGUÈRE**  
Courtier immobilier résidentiel  
418.221.0101 | C: 418.230.9077  
suzy.giguere@remax-quebec.com | suzygiguere.com

Copropriété

931, route Henderson - ULS 11200569

**LA DURANTAYE**

259 000 \$ + taxes - ristournes



**SIMON LANGLAIS**  
Courtier immobilier agréé DA inc.  
418.832.1001



Tranquillité Copropriété

8, rue Furois - ULS 11978594

**SAINT-PHILÉMON**

42 500 \$ - Exceptionnellement sur  
ce terrain, il n'y a pas de taxes.  
Terrain #8 : 52 828 pi<sup>2</sup>

St-Philémon



**DANNY LÉVESQUE**  
Courtier immobilier agréé inc.  
418.832.1001

Tranquillité Copropriété RE/MAX

8, rang St-Isidore - ULS 15552064

**SAINT-PAUL-DE-MONTMINY**

Fermette 167 acres /15 %  
culture / 85 % boisé.  
Possibilité de construire  
une nouvelle résidence  
dans le droit acquis  
de ½ hectare.



**BERTRAND CÔTÉ**  
Courtier immobilier résidentiel  
et commercial  
418.933.9209

Tranquillité Copropriété RE/MAX

763, 2<sup>e</sup> Rang - ULS 18004132

**SAINT-ODILON-DE-CRANBOURNE**



**CAROLE-ANNE BOILY**  
Courtier immobilier résidentiel  
418.221.0101

Tranquillité Copropriété

594, rue des Pins - ULS 9927710

**Vous avez des projets  
pour 2025?  
Évaluation gratuite  
de la valeur marchande  
de votre propriété.**



**JACINTHE PELLETIER**  
Courtier Immobilier agréé DA  
418.832.1001  
C: 418.956.0107

Tranquillité Copropriété

**4 PLACES D'AFFAIRES POUR VOUS SERVIR!** CHARNY • LÉVIS • SAINT-GEORGES • SAINTE-MARIE



# RE/MAX

## Fortin, Delage inc.

Agence immobilière

3075-101, ch. Quatre-Bourgeois, Québec

### COURTIERS IMMOBILIERS

Rés. : 418 883-3070

Cell. : 418 883-5528

Bur. : 418 653-5353



**François Côté**

## ÉQUIPE GINETTE AUBIN ET FRANÇOIS CÔTÉ

# VOUS DÉSIREZ VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ?

## Nous sommes à votre service!

Nous avons une proposition gagnante à vous faire afin de vendre en toute

### SÉCURITÉ-TRANQUILLITÉ

## AVEC PLUS D'ARGENT DANS VOS POCHE.

(Nous avons des clients sérieux en attente)

>39406-30

**LÉVIS**



**VENDU**

108, des Chanterelles

**ST-MALACHIE**



**VENDU**

25, des Placements

**ST-MALACHIE**

Monté de Kinsella  
TERRE 158 ARPENTS

**STE-CLAIRE**



**VENDU**

31, Boul. Bégin

**ST-MALACHIE**



**VENDU**

978, Principale

**STE-CLAIRE**



**VENDU**

87, Lacasse

**STE-CLAIRE**



**NOUVEAU**

**STE-CLAIRE**

**SUPERBE!**  
Construction 2017, 12 pièces, 4 chambres, aires ouvertes, cuisine fonctionnelle, s.-sol aménagé, garage 18x24, terrain 7 082 pi<sup>2</sup>. Coup de cœur assuré!

**ST-MALACHIE**



**NOUVEAU**

**ST-MALACHIE**

**VUE IMPRENABLE!**  
Elle compte 9 pièces, solarium, pergola, terrain de 53820 pi<sup>2</sup>. Poulailier, clapier, arbres fruitiers, framboisiers, potager. À découvrir!

**STE-CLAIRE**



**NOUVEAU**

**STE-CLAIRE**

**IMPECCABLE!**  
9 pièces, 2 chambres, aires ouvertes, îlot central, 2 salles de bains, thermopompe, cabanon, haie, terrain 4 721 pi<sup>2</sup>. Secteur recherché!

**LAC-FRONTIÈRE**



**NOUVEAU**

**LAC-FRONTIÈRE**

**EN BORDURE DU LAC-FRONTIÈRE!**  
Domaine de rêve de 242 400 pi<sup>2</sup>. Superbe résidence de 10 pièces, garage, idéal pour amateurs de sports nautiques, pêche. À découvrir!

**ST-MALACHIE**



**NOUVEAU**

**ST-MALACHIE**

**DOMAINE CHAMPÊTRE DE 90 ARPENTS!**  
Site privé offrant érablière de + ou - 2500 entailles avec cabane équipée. Maison 9 pièces, sentiers, lac, vue panoramique.

**ST-DAMIEN**



**NOUVEAU**

**ST-DAMIEN**

**ACCÈS AU LAC DION!** Site exceptionnel, chalet impeccable, meublé, cabanon, idéal pour amateur de baignade, canot, kayak, près sentiers motoneige.

**LAC-FRONTIÈRE**



**NOUVEAU**

**LAC-FRONTIÈRE**

**BELLE PROPRIÉTÉ EN BORDURE DU LAC FRONTIÈRE!**  
10 pièces, solarium, verrière, superbe terrain de 64 990 pi<sup>2</sup>. Idéal pour vos sports préférés (kayak, pêche, baignade).

**ARMAGH**



**NOUVEAU**

**ARMAGH**

**IMMEUBLE COMMERCIAL**  
pouvant convenir pour multiples projets (restaurant, garderie, centre de santé, hébergement). Terrain 27 167 pi<sup>2</sup>. Près du Massif du Sud. Possession rapide.

**239 000\$**

**HONFLEUR**



**NOUVEAU**

**HONFLEUR**

**IMMEUBLE À REVENUS!** Tout brique, il compte 3 logements dont 1 de 6 pièces, 1 de 4 pièces, 1 de 3 1/2 pièces, garage, terrain 14 359 pi<sup>2</sup>. Idéal pour investisseur.

**ST-DAMIEN**



**NOUVEAU**

**ST-DAMIEN**

**DOMAINE FAMILIAL!** Érigé sur grand terrain de 112 350 pi<sup>2</sup>, il compte 2 chalets de 5 pièces chacun, meublés. Situé près piste cyclable, sentiers. Paix assurée!

**ST-MALACHIE**



**NOUVEAU**

**ST-MALACHIE**

**IMMEUBLE** offrant 4 logements dont 2 de 5 1/2 pièces, 2 de 4 1/2 pces. Terrain 14 277 pi<sup>2</sup>. Situé au cœur du village.

**REVENU**

**ST-LÉON**



**NOUVEAU**

**ST-LÉON**

**SITUÉE PRÈS STATION DE SKI,** golf, sentiers motoneige et ski, spacieuse propriété, 12 pièces, 6 chambres, verrière, terrain de 28 260 pi<sup>2</sup>. Libre rapidement.

**ST-LÉON**



**NOUVEAU**

**ST-LÉON**

**IMPECCABLE PROPRIÉTÉ!** Elle compte 10 pièces, 2 chambres (possibilité de 3), cuisine avec îlot, 2 salles de bains, garage intégré, terrain 5 489 pi<sup>2</sup>. Libre rapidement.

**ST-NAZAIRE**



**NOUVEAU**

**ST-NAZAIRE**

**DOMAINE DE RÊVE!** Terrain de 101 339 pi<sup>2</sup> avec lac privé, propriété de type champêtre offrant 4 1/2 pièces, près des sentiers motoneige et VTT. À découvrir!

**ST-MALACHIE**



**NOUVEAU**

**ST-MALACHIE**

**SECTEUR RECHERCHÉ!** Spacieuse ancestrale, 13 pièces, 5 chambres, 2 salles de bains, grange, garage, remises. Terrain 52 775 pi<sup>2</sup>. Près des sentiers. À découvrir!

**ST-CYPRIEN**



**NOUVEAU**

**ST-CYPRIEN**

**CONFORTABLE, RÉNOVÉ,** elle compte 11 pièces, 4 chambres, 2 salles de bains, s.-sol aménagé. Terrain de 12 524 pi<sup>2</sup>. Idéal pour grande famille. Libre rapidement!

**169 000\$**

**ST-JEAN-CHRYSOSTOME**



**NOUVEAU**

**ST-JEAN-CHRYSOSTOME**

**SECTEUR CONVOITÉ!** Magnifique, 11 pièces, foyer, thermopompe, 4 chambres, 2 salles de bains, grand patio, piscine, terrain 5 166 pi<sup>2</sup>. Clé en main!

**ST-CHARLES**



**NOUVEAU**

**STE-CLAIRE**

**TERRAIN**  
±171 341 pi<sup>2</sup>, route Bégin, permettant la construction de: unifamiliale isolée - jumelée - bifamiliale. Services divers.  
**IDÉAL POUR PROMOTEUR!**